



# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 35

Freitag, 22. September 2023

Nummer 38

## Bilderbuchkino mit der Kuh Lieselotte

### Wann?

Montag, 25. September 2023, 15 Uhr & 15:45 Uhr

### Anmeldung

lesezeit@wir-in-umkirch.de



oder hier!

### Wo?

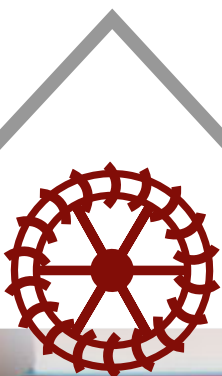
Umkircher Schlossmühle, Schlossweg 3

Anmeldeformular

Die Kuh Lieselotte ist nicht nur eine beliebte Bilderbuchfigur... sie ist auch eine ganz besondere Kuh, nämlich eine Postkuh! Mit ihrem Freund, dem Postboten, trägt sie jeden Tag Briefe und Pakete aus und erlebt dabei viele Überraschungen und Abenteuer. Auf dem bunten, wimmigen Bauernhof gibt es unglaublich viel zu entdecken und hinter jeder Ecke wartet eine neue spannende Geschichte – eine bunte Auswahl an Lieselotte-Geschichten präsentieren wir im September beim Bilderbuchkino.

Der Eintritt ist wie immer frei, über eine Spende freut sich der Förderverein Umkircher Mühle e. V.

Damit es gemütlicher wird, dürft ihr gern Sitzkissen für das Bilderbuchkino mitbringen!



*Lesezeit* in der  
**Umkircher Mühle**



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
**Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher 9477297  
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst 112  
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. 0761 27043000
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Wasserversorgung Umkirch GmbH** 0800 2 767 767
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 07641 1212
- **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
- **Notfallpraxen: Allgemein-, Kinder-, Augen- und HNO: (Anruf ist kostenlos)** 116117
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0761 120 120 00
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

- **Apotheken**
  - **Samstag, 23.09.2023:**  
Salus Apotheke, Sonnenbrunnenstr. 13  
79112 Freiburg (Waltershofen),  
Tel.: 07665 - 5 02 04 00
  - **Sonntag, 24.09.2023:**  
Adler-Apotheke in der March, Dorfstr. 1  
79232 March, Breisgau (Hugstetten),  
Tel.: 07665 - 93 05 16
  - **Montag, 25.09.2023:**  
Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9  
79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26
  - **Dienstag, 26.09.2023:**  
Bären-Apotheke in der March, Hauptstr. 39  
79232 March, Breisgau (Buchheim),  
Tel.: 07665 - 22 52
  - **Mittwoch, 27.09.2023:**  
Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6  
79276 Reute, Breisgau, Tel.: 07641 - 91 29 12
  - **Donnerstag, 28.09.2023:**  
St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10  
79291 Meringingen, Tel.: 07668 - 58 12
  - **Freitag, 29.09.2023:**  
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67  
79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05
  - **Samstag, 30.09.2023:**  
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3  
79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl (Oberrotweil),  
Tel.: 07662 - 3 37
- Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
  - **Caritasverband**  
**Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**
  - **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: 0761 8965-451  
[cv.familienpflege@caritas-bh.de](mailto:cv.familienpflege@caritas-bh.de)  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)
  - **Integrationsfachdienst**  
NEU: zentrale Telefon-Nr. 0711 25083-2800  
E-Mail: [info.freiburg@ifd.3in.de](mailto:info.freiburg@ifd.3in.de)  
[www.ifd-bw.de](http://www.ifd-bw.de)
  - **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**  
Brugesstr. 34-38  
79224 Umkirch  
Kontakt: 07665 9685430  
E-Mail: [Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de](mailto:Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de)  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)
  - **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten  
Altenhilfe, Hauptstraße 25,  
79268 Bötzingen 07663 9148835
  - **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.** 07663 8969-220  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“

**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** 07663 8969-260  
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch

- **Regio Pflegedienst Breisgau**  
Regio Pflegedienst Breisgau  
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann  
Snewelinstraße 27  
Telefon: 07665 9387500  
[www.regio-pflegedienst-breisgau.de](http://www.regio-pflegedienst-breisgau.de)
- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**  
Hausleitung Frau Baumann  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: [wal-umkirch@awo-bhe.de](mailto:wal-umkirch@awo-bhe.de)  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**  
Hauptstraße 22 07663 8969 228  
[pflegewohngruppe-umkirch.de](http://pflegewohngruppe-umkirch.de)  
[pflegewohngruppe-umkirch@online.de](mailto:pflegewohngruppe-umkirch@online.de)
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**  
E-Mail: [info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)  
Homepage: [www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)
- Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 01709795762
- Aktivierender Hausbesuch 0177 6387300
- **DREISAM Sozialmedizinische Pflegebetriebe gGmbH**  
Zähringer Straße 46, 79108 Freiburg  
Tel. 0761 38765-0, [www.3sam.de](http://www.3sam.de)  
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Wundversorgung, Palliativpflege, ambulante Nachtpflegetur, hauswirtschaftliche Versorgung, Alltagsbegleitung.
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891  
Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,  
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch** 9373920  
Franz-Heitzler-Weg 8,  
[gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Vorankündigungen

Ausstellung  
vom  
11.10.2023 -  
12.01.2024



„Einblicke  
- Ausblicke“

Herzliche Einladung zur  
Vernissage am Mittwoch,  
11.10.2023 um 19 Uhr  
im Schloss Büningen –  
Rathaus Umkirch,  
Vinzenz-Kremp-Weg 1

**Kreative Wege zu Wissen,  
Gestaltung & Lebensfreude:**  
45 Jahre VHS-Kunst- und  
Kulturvermittlung von Monika  
Schacherer-Bleyler mit einer  
Übersicht über das Schaf-  
fen der Dozentin **sowie mit  
Werken der Malerinnen ihrer  
Kurse:**

Brigitte Augustin-Wurz - Otti  
Feldmann - Gisela Ilgenfritz -  
Rita Jagmann - Ilona Kaphahn  
- Marlen Petzelt

Musikalische Umrahmung  
durch Bernd Schindler am  
Leierkasten im „Freestyle“.

Die Exponate werden vom  
11.10.2023 bis zum 12.01.2024  
während den Öffnungszeiten  
des Rathauses zu sehen sein.



## Herbstfest

Samstag, den 7. Oktober  
und Sonntag, den 8. Oktober  
im Feuerwehr-Gerätehaus

- Feuerwehr-Spieß
- Würste vom Grill
- Wurstsalat
- Rettich mit Brot
- Neuer Wein
- Zwiebelkuchen

Am Sonntag empfehlen wir:

- Schlachtplatte nach Art des Hauses
- Kaffee und Kuchen
- Leckere Crêpes

**Samstag:**

17:00 Uhr Festbeginn  
18:00 Uhr Vorführung der Jugendfeuerwehr  
ab 21:00 Uhr Aperol-Spritz, Caipirinha, Cuba Libre

**Sonntag:**

11:00 Uhr Frühschoppen  
12:00 Uhr Traditionelles Mittagessen  
13:00 Uhr Vorführung der Jugendfeuerwehr  
ab 13:30 Uhr **Kinderfahrten mit dem Feuerwehrauto**

Jetzt  
anmelden!

14. Oktober 2023  
von 10 - 14 Uhr

## Herbst-Marktfest auf dem Gutshof mit Hobbykünstler-Markt

Kinder und Erwachsene, die Selbstgefertigtes  
anbieten möchten, melden sich bis 7. Okt. 2023 per  
Mail an: [kuenstlermarkt.gutshof@web.de](mailto:kuenstlermarkt.gutshof@web.de)

Tisch oder Decke bitte selbst mitbringen.  
Keine Standgebühr. **Aufbau ab 9 Uhr.**

Bewirtung durch den Musikverein Umkirch

Auf Ihre Teilnahme freuen sich  
Bianca Kappeler & Christa Rinklin.

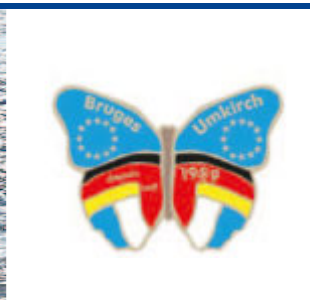
Bei Regenwetter findet nur der reguläre Wochenmarkt statt.



Betreuerinnen Paula Hirzle und Lea Reich



Die Flößer



## Jugendaustausch im Schwarzwald: zu Gast unsere Freunde aus Frankreich und Spanien

Nach mehreren Jahren Pause durften wir Umkircher in diesem Jahr nun wieder Gastgeber des trinationalen Jugendaustausches sein. Nach jeder Menge Planung im Vorhinein durch das Partnerschaftskomitee und allen voran durch Ulrich Stöbel und Sibylle Tecklenborg, traten wir am 5. August als eine Gruppe aus 5 größtenteils Umkircher Mädels und ebenso vielen Jungs zwischen 13 und 15 Jahren mitsamt zweier Betreuerinnen unsere Reise an den Schluchsee an – im Gepäck jede Menge Adiletten und Jogginghosen, dafür umso weniger Regenjacken, wohl in der Hoffnung, dass unser Freiburger Sonnenschein-Wetter uns in dieser besonderen Woche nicht im Stich lassen würde! Nachdem im Laufe des Nachmittags die voller Neugierde erwarteten 10 Spanierinnen und Spanier und zu noch späterer Stunde auch die 10 Französinen und Franzosen eingetrudelt waren, konnte das Abenteuer losgehen: Doch entgegen all der guten Hoffnung begrüßte uns am ersten Morgen jede Menge Regen, so dass unser Minigolf-Spiel zu einer Schlitterpartie für die Golf-Bälle wurde. Und auch während des Floßbaus blieben die 30 Jugendlichen nicht mal trocken, während sie an Land fleißig Tonnen und Bretter zusammenschürten. Und dennoch trauten sich einige Mutige sogar aufs kühle Nass des Schluchsees hinaus, um die selbstgebauten Floße auf Paddel-Tauglichkeit zu prüfen... und ernteten dafür jede Menge Applaus von den zurückgebliebenen Landratten!

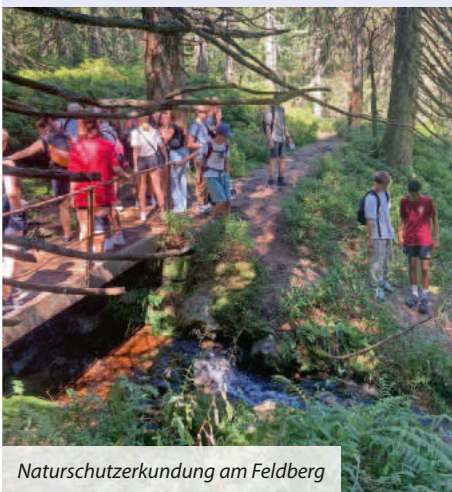
Wie zur Belohnung kam am nächsten Tag dann die Sonne so richtig heraus und bescherte uns einen warmen Tag bei den Schluchseewerken, wo wir ganz im Sinne des Themas des Austausches „Nachhaltigkeit“ mehr über die Speicherung und Gewinnung von Elektrizität mit Hilfe der Schluchsee-Staumauer lernten! Dabei meisterte Lea Reich, unser sprachtalentiertere Betreuerin, spontan und beeindruckend professionell die Übersetzung ins Französische trotz des durch und durch sehr technischen Vokabulars! Zusammen mit Paula Hirzle als professioneller sozialkompetenter Helferin waren beide mit ihrem Übersetzungstalent durchgängig gefordert. Auch ein

Freiburg-Besuch mit Münsteraufstieg enthielten wir unseren Gästen nicht vor, genauso wenig wie unseren hiesigen Gaumenschmaus: die Münsterwurst.

Jetzt, da das Wetter sich endlich von seiner besten Seite zeigte, nutzen wir den Schluchsee vor unserer Jugendherbergs-Haus-türe für eine ausgelassene Wasserschlacht auf Tretbooten, die der ein oder andere danach triefend nass wieder verließ! Aber auch wenn die am letzten Tag anstehende Wanderung in unserem wunderschönen Südschwarzwald nicht unbedingt die Lieblingsaktivität eines jeden Teenagers ist, bescherte sie uns unter der Leitung zweier Ranger einen grandiosen Ausblick vom Feldberg aus und ein besseres Verständnis für die Entstehung und Erhaltung des Naturschutzgebietes.

So manche Teilnehmerinnen und Teilnehmer kannten sich schon aus vorigen Jahren, so dass das Wiedersehen für sie ein Vertiefen der gewonnenen Freundschaften bedeutete. Andere waren zum ersten Mal dabei, letztendlich zählte aber nur: offen und neugierig sein und sich auf die anderen Jugendlichen und deren Sprache – notfalls eben mit Händen und Füßen – einlassen! Dies ermöglichten auch die Abende voller Spiel und Spaß und gemeinsamem Essen mit dem Döner-Abend als absolutem kulinarischem Highlight! Auch kreative Aktionen wie T-Shirt-Upcycling und Team-Wettbewerbe ließen die Woche wie im Flug vergehen, so dass die Abschiedsparty schneller eintrat als erwartet. Zum Barbie-Song, der auch beim Jugendaustausch regen Zuspruch erhielt, begann die Feier im Partykeller und endete irgendwann zu später oder vielleicht auch erst früher Stunde auf den Herbergszimmern... in der Hoffnung nächstes Jahr um diese Zeit in einem anderen Land hier anknüpfen zu können!

Wer auch zwischen 13 und 17 Jahren alt ist, in Umkirch wohnt und jetzt neugierig geworden ist, der ist herzlich eingeladen, sich an Sibylle Tecklenborg vom Umkircher Komitee ([stecklenborg@t-online.de](mailto:stecklenborg@t-online.de)) für mehr Informationen zu wenden. Vielleicht bist du dann auch nächstes Jahr bei dem Austausch mit dabei?



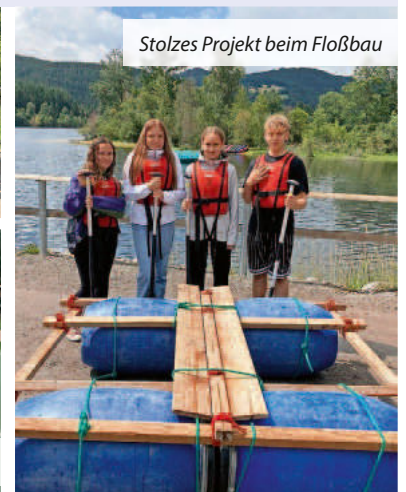
Naturschutzerkundung am Feldberg



Besuch im Schluchsee-Werk



Sport, Spiel und Spannung



Stolzes Projekt beim Floßbau

# Einschulungsfeier 2023/24

Am Mittwoch, 13. September wurden über fast 60 Erstklässlerinnen und Erstklässler, sowie 18 Vorschülerinnen und Vorschüler an der Grundschule Umkirch eingeschult. Auch zwei Kinder der Kooperativen Organisationsform mit dem SBBZ Erich-Kiehn-Schule waren unter den neuen Schüler/innen.



Die bewährte Kombination aus Turnhalle und Vereinsheim bildeten wieder das passende Umfeld für die Feier, die in zwei zeitlich Abschnitte eingeteilt war, um die vielen Gäste gut unterzubringen.

Die Kinder der 2. Klassen waren traditionsgemäß für das Programm zuständig und präsentierten gleich drei Programmpunkte auf der Bühne.



Schulleiter Herr Früh testete wieder mit dem „Schulranzen-Quiz“, ob die Schulanfänger schon eine Vorahnung haben, was sie in der Schule alles erwarten wird. Die Eltern und Verwandten waren sich schnell einig, dass es nun Zeit für den Schulbeginn war.

Auch die neue Stellvertretende Schulleiterin Miriam Fischer war anwesend, aber den meisten ehemaligen Kindergartenkindern als Kooperationslehrkraft schon bekannt.

Bürgermeisterstellvertreterin Frau Strecker-Schneider richtete ihre Worte an die Eltern und die Erstklässlerinnen und Erstklässler, wünschte allen viel Spaß und Erfolg in der Schule. Der Start der Ganztageschule sei heute ein besondere freudiger Anlass. Die Strapazen der Baustellenphase haben sich gelohnt.



Von der Gemeinde erhielten alle Erstklässlerinnen und Erstklässler auch in diesem Jahr wieder einen Wasserfarbkasten geschenkt. Außerdem schenkte der Förderverein KiZ jeder Klasse eine Spielekiste zum Start ins neue Schuljahr. Über zehn neue Mitglieder konnte der Fördervereine an diesem Tag gewinnen.



Die Klassenlehrerinnen Frau Roth-Meisel, Frau Engist, Frau Busch-Malenica und Frau Koch riefen dann traditionsgemäß ihre neuen Schülerinnen und Schüler auf die Bühne, wo von der neuen Konrektorin das erste Klassenfoto gemacht wurde. Anschließend ging es ins Schulhaus zur allerersten Unterrichtsstunde ins Klassenzimmer.

Die organisatorisch aufgeteilte Bewirtung zwischen Zweitklass-Eltern, Förderverein und Corner-Team war wieder ein voller Erfolg.

Vielen Dank an alle Unterstützerinnen und Unterstützer vom Bauhof, aus der Elternschaft und Lehrerschaft der Klassen 2, vom Förderverein und vom Corner-Team, die dazu beigetragen haben, dass dieser Tag für alle ein schönes Erlebnis wurde.

# Strategieworkshop

## Jetzt wird's rund

Kaffee & Kuchen  
Sekttempfang  
Kinderbetreuung\*

\* bitte anmelden!



Ehrenamtsbörse  
Koordinationsstelle Ehrenamt  
Jugendrat  
Vernetzung der Vereine  
Öffentlichkeitsarbeit  
Gemeindefest  
Spaß & Freude fördern  
Ehrenamt & Bürgerengagement  
begegnen sich  
Nachwuchsgewinnung

### Wir in Umkirch\*

... machen keine halben Sachen.

Am **Samstag, den 23. September 2023** laden wir von **14 bis 18 Uhr** zum **Strategieworkshop** im **Gemeindesaal der kath. Kirche** ein.

Mit freundlicher  
Unterstützung von

Finanziert aus Landesmitteln, die der Landtag  
Baden-Württemberg beschließen hat.



Die Land Baden-Württemberg wird durch das Innenministerium, das  
Landesministerium für Soziales, Gesundheit und Integration der Bundesagentur für  
Arbeit, das Land Baden-Württemberg und die Bundesagentur für Arbeit zusammen für  
die Förderung von Ehrenamtlichen im Bereich Jugend und Bürgerengagement  
aktivieren.

Die Landesregierung der Baden-Württemberg wird von der Arbeit für  
Integration aktivieren.

Der Strategieworkshop dient der **konkreten Umsetzungsvorbereitung ausgewählter Projekte**.  
Antworten auf **Wer, Was, Wie mit Wem und Wann** werden gemeinsam gesucht, Stolpersteine  
und Unterstützer beschrieben und der Weg geebnet für eine gelingende Umsetzung.



\* Ein Projekt der

Weitere Informationen und Online-Anmeldung\* unter:  
[zukunfts-ehrenamt.wir-in-umkirch.de/strategieworkshop](http://zukunfts-ehrenamt.wir-in-umkirch.de/strategieworkshop)

\* besonders für Kinderbetreuung relevant



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



### Liebe Kinder, liebe Eltern,

die Sommerferien sind vorbei, und damit findet auch das diesjährige Sommerferienprogramm seinen Abschluss.

Auch dieses Jahr hatten wir wieder zahlreiche vielfältige Angebote von Batiken, über einen Spaziergang mit Lamas bis hin zu Bogenschießen. Sportlich, kreativ, lehrreich, rätselhaft, da war für alle was dabei.

Ein großer Dank geht natürlich auch dieses Jahr wieder an die vielen Vereine die uns bei dem Programm so tatkräftig unterstützt haben und ohne welche wir so ein Programm nicht auf die Beine stellen hätten können. Vielen Dank auch an die zahlreichen Kinder die mit dabei waren. Wir hoffen ihr hattet alle viel Spaß und Freude. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr, in welchem wir sicher wieder so ein großartiges Programm für euch auf die Beine stellen dürfen.

Euer Juze Team, Jan & Janosch





**Gemeinde Umkirch**  
**Bekanntmachung**

**Am kommenden Montag, 25. September 2023  
um 19:30 Uhr,  
findet im Bürgersaal Umkirch, Hauptstraße 3,  
eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates  
der Gemeinde Umkirch statt.**

**Tagesordnung:**

1. Bürgerfragestunde, Wünsche und Anregungen
2. Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vom 24.07.2023
3. Polizeiliche Kriminalstatistik 2022 für die Gemeinde Umkirch  
- Berichterstattung
4. Turn- und Festhalle  
Sanierung der Umkleidekabinen  
- Beratung und Beschlussfassung
5. Antrag auf Baugenehmigung für den Neubau eines Einfamilienhauses auf bestehendem Kellergeschoss, Teilabbruch des Bestandsgebäudes ab OK Decke über UG auf Flst.Nr.: 1707  
- Beratung und Beschlussfassung
6. Antrag auf Baugenehmigung für die Nutzungsänderung der sich im Gebäude befindenden Garage in Wohnraum im EG, Erstellung eines Wintergartens im OG, Ergänzung der bestehenden Dachflächenfenster sowie Erstellung einer Gaube im DG und einer PV-Anlage auf der südlichen Dachfläche, Neubau einer Garage für zwei Fahrzeuge auf Flst.Nr.: 1668/3  
- Beratung und Beschlussfassung
7. Antrag auf Kauf oder Miete des Randstreifens neben der Wendepalte in der Kandelstraße und Herstellung eines Stellplatzes  
- Beratung und Beschlussfassung
8. Vergnügungssteuersatzung  
Anpassung Steuersatz  
- Beratung und Beschlussfassung
9. Annahme von Spenden  
- Beratung und Beschlussfassung
10. Verschiedenes

Zu dieser öffentlichen Sitzung lade ich herzlich ein.

Die Beratungsunterlagen zur Sitzung können vorab von interessierten Bürgerinnen und Bürgern auf unserer Ratsinformationsseite

<https://umkirch.ris-portal.de>

eingesehen werden

Walter Laub, Bürgermeister

## Aktuelle Perspektiven der Gemeindeentwicklung in Umkirch

Das Gemeindeprojekt „Wir in Umkirch“ erhält eine Förderzusage aus dem Programm „Quartiersimpulse“, und am 23. September wird ein Strategieworkshop für Interessierte angeboten. Die dort entwickelten Ziele und Maßnahmen werden in das Gemeindeentwicklungskonzept eingebunden. Das Gemeindeentwicklungskonzept selbst soll um den Schwerpunkt „Sportstätten“ erweitert werden.

### Quartiersimpulse: Ein wichtiger Schritt für Umkirch

Der Gemeinderat und die Umkircher Vereinsgemeinschaft (UVG) haben im Juli 2023 einen wichtigen Erfolg erzielt: Für die gemeinsam getragene Initiative „Wir in Umkirch“ wurde eine Förderung im Programm „Quartiersimpulse“ bewilligt. Die zentrale Idee der Initiative ist es, die Gemeinschaft zu stärken und eine Plattform für Ideen und Engagement zu bieten. Ziel ist es, das Gemeindeleben altersgerecht und generationenübergreifend zu gestalten, das Ehrenamt zu fördern, Ressourcen effizient zu nutzen und lokale Vernetzungen zu stärken. Um die nächsten konkreten Schritte zu planen und zu diskutieren, richtet die UVG am 23. September 2023 einen Strategieworkshop im Gemeindesaal der katholischen Kirche (Hauptstraße 4a) aus. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, sich aktiv in die Gestaltung und Planung ihrer Gemeinde einzubringen.

### Integration in das Gemeindeentwicklungskonzept

Das Gemeindeentwicklungskonzept von Umkirch, das seinen Schwerpunkt in einer städtebaulichen Perspektive hat und diese mit Handlungsfeldern wie Mobilität, Nachhaltigkeit, Nahversorgung und soziale Infrastruktur verknüpft, erfährt durch diese aktuellen Entwicklungen neue Impulse. Ein besonderer Fokus liegt aktuell auf den Sportstätten. Hier steht vor allem die Analyse der aktuellen Sportstätten und der zukünftige Bedarf im Mittelpunkt. Besonderes Augenmerk gilt dabei der Nachnutzung des Schwimmbadgeländes und eine mögliche Alternative zum Hartplatz. In den kommenden Schritten sind unter anderem eine umfassende Untersuchung der Sportstätten und eine Umfrage unter den Vereinen geplant. Die Umfrage wird in Zusammenarbeit mit dem Projekt „Wir in Umkirch“ durchgeführt und soll Daten für beide Projekte liefern. Ein weiterer wichtiger Punkt ist die geplante Jugendumfrage im Herbst. Sie soll die Meinung und Ideen der Jugendlichen möglichst vielschichtig ins Gemeindeentwicklungskonzept einbringen. In Kooperation mit „Wir in Umkirch“ wird auch das Thema „Jugendrat“ abgefragt.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Information Sozialberatung

### Abwesenheit

Die Sozialberatung ist vom  
**25.09.- 06.10.2023 nicht erreichbar.**

In dringenden unaufschiebbaren Fällen wenden Sie sich bitte an den Caritas Sozialdienst (Dorit Siegel, Tel: 0761/8965449).

Ab dem 09.10 ist die Sozialberatung wieder erreichbar.

Mit freundlichen Grüßen  
Jana Hübner, Tel. 07665-505-19





### **Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung (m/w/d)**

Die Gemeindeverwaltung Umkirch bietet zum 01.09.2024 einen Ausbildungsplatz für den Beruf der/des

### **Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung(m/w/d)**

an.

Sie werden Ihre 3-jährige Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch, den Blockunterricht an der Walter-Eucken-Berufsschule in Freiburg und den Abschlusslehrgang an der Bezirksschule Freiburg absolvieren.

**Wir suchen** junge, verantwortungsbewusste Menschen, die Interesse an den Aufgaben der Kommunalverwaltung haben und bei einem dienstleistungsorientierten Arbeitgeber ausgebildet werden möchten. Sie verfügen mindestens über einen guten mittleren Bildungsabschluss und haben Spaß und Interesse an der Arbeit mit dem Computer, anderen modernen Kommunikationsmitteln und an der Anwendung von Rechtsvorschriften. Zuverlässigkeit, Lernbereitschaft und Teamfähigkeit setzen wir voraus.

**Wir bieten** Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in einer kommunalen Verwaltung. Unsere qualifizierten Ausbildungsbeauftragten begleiten Sie während der gesamten Ausbildung und werden Sie dabei unterstützen, sich fachlich und persönlich weiter zu entwickeln. Durch eine Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch lernen Sie selbstständig und verantwortungsbewusst zu arbeiten.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung bis **Freitag, 20.10.2023**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch. Gerne nehmen wir Ihre Bewerbung auch per Mail entgegen [PAbewerbung@umkirch.de](mailto:PAbewerbung@umkirch.de).

Sie haben noch Fragen?

Herr Marcus Wieland, unser Hauptamtsleiter und Ausbilder, gibt Ihnen gerne Auskunft!

Telefon: 07665/505-11  
Email: [m.wieland@umkirch.de](mailto:m.wieland@umkirch.de)



Gemeinde Umkirch  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### **Mitarbeiter/in im Bereich der Sozialberatung und Seniorenarbeit (m/w/d)**

Die Einstellung erfolgt befristet als Elternzeitvertretung sowie in Teilzeit mit einem Beschäftigungsumfang von 50% (regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit 20 Stunden).

#### **Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:**

- Beratung von Personen, die sich im Leistungsbezug von SGB II / XII, AsylbLG oder anderer Formen der Existenzsicherung befinden,
- Beratung und Unterstützung von Personen außerhalb von Transferleistungen, z.B. bei der Sicherung der wirtschaftlichen Existenz und der Wohnsituation,
- Bewältigung persönlicher und familiärer Problemsituation,
- Stabilisierung der (wirtschaftlichen) Lebenssituation,
- Projekte für Personen mit Migrationshintergrund
- Koordination der Spendenaktion „Aktion Weihnachtswunsch“
- Projektarbeit für Senioren im Rahmen des Netzwerkes „Gesundheitsförderung für ältere Menschen“
- Koordination des Seniorensommerprogramms
- Ansprechpartner für die selbstverantwortete Pflegewohngruppe „Haus am Mühlbach“
- Zusammenarbeit mit dem Integrationsmanagement der Gemeinde

#### **Wir erwarten:**

- ein abgeschlossenes Studium als Sozialarbeiter/in, Sozialpädagoge/in
- einschlägige Berufserfahrung
- Verständnis für Personen mit sozialen Schwierigkeiten
- Lust auf Projekt – und Gemeinwesenarbeit, Erfahrung in Netzwerkarbeit
- Zuverlässigkeit, Belastbarkeit, Flexibilität und Teamfähigkeit
- Wünschenswert sind Kenntnisse im SGB XII und SGB II
- die Fähigkeit und Bereitschaft eigenverantwortlich zu arbeiten

#### **Wir bieten:**

- eine Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit und JobRad

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen, inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse bis **Freitag, 13.10.2023**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz- Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an [PAbewerbung@umkirch.de](mailto:PAbewerbung@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Marcus Wieland, unter 07665 50511, gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).



# Informationen zur Erdgaspreissenkung zum 01.01.2023

## Tarife & Preise | Umkirch Erdgas

I für Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

I Gültig ab: 01.11.2023

### Umkirch Erdgas

ist unser Angebot für Privat- und Geschäftskunden.

### Umkirch Erdgas – Sonderpreise

	Angebot bei einem Jahresverbrauch von	Arbeitspreis pro kWh		monatlicher Grundpreis	
		netto ct	brutto ct	netto €	brutto €
<b>S</b>	<b>0 – 22.600 kWh</b>	10,07	<b>10,77</b>	7,00	<b>7,49</b>
<b>M</b>	<b>22.601 – 39.000 kWh</b>	9,90	<b>10,59</b>	10,17	<b>10,88</b>
<b>L</b>	<b>39.001 – 500.000 kWh</b>	9,32	<b>9,97</b>	29,00	<b>31,03</b>
<b>Bio M</b>	<b>0 – 39.000 kWh</b>	10,47	<b>11,20</b>	10,17	<b>10,88</b>
<b>Bio L</b>	<b>39.001 – 500.000 kWh</b>	9,89	<b>10,58</b>	29,00	<b>31,03</b>

Für *Umkirch Erdgas S* und *M* gilt das Prinzip der Bestpreisabrechnung. Das heißt, zwischen beiden Tarifen erfolgt die Abrechnung des Verbrauchs automatisch zum günstigsten Gesamtpreis.

### Produktspezifische Informationen gemäß § 41 Abs. 4 Energiewirtschaftsgesetz

Die Erstlaufzeit der Sonderpreise beträgt 12 Monate. Der Vertrag verlängert sich auf unbestimmte Zeit, wenn der Vertrag nicht mit einer Frist von einem Monat zum Ende der Erstlaufzeit gekündigt wird. Hat sich der Vertrag auf unbestimmte Zeit verlängert, kann er jederzeit mit einer Frist von einem Monat gekündigt werden. Sonstige Kündigungsmöglichkeiten und -fristen richten sich nach Ziffer 2 der Allgemeinen Vertragsbedingungen zu den Sonderpreisen *Umkirch Erdgas/Bioerdgas*.

Bioerdgas (*Umkirch Erdgas Bio MIL*) ist Erdgas mit 10 % Bioerdgas.

### Umkirch Erdgas – Grundversorgung (allgemeiner Preis)

	Arbeitspreis pro kWh		monatlicher Grundpreis	
	netto ct	brutto ct	netto €	brutto €
<b>Grundversorgung / Ersatzversorgung</b>	10,07	<b>10,77</b>	7,00	<b>7,49</b>

*Umkirch Erdgas Basis* gilt für die Lieferung zum allgemeinen Preis im Rahmen der Grundversorgung, für die Ersatzversorgung von Haushaltskunden in Niederdruck sowie für die Ersatzversorgung im Übrigen bis zur Veröffentlichung gesonderter Preise.

In den Bruttopreisen ist zusätzlich die Umsatzsteuer enthalten. Die Umsatzsteuer beträgt derzeit 7 %. Alle Bruttopreise sind auf zwei Nachkommastellen gerundet.

Sobald die Umlagen, Netzentgelte, Abgaben und Steuern bekannt sind, werden wir die Preise im Strombereich ebenfalls absenken.

Bei Fragen können Sie uns gerne anrufen oder im Rathaus besuchen.

Ihre Gemeindewerke Umkirch GmbH



## Diebstähle auf Umkirchs Friedhöfen

Die Umkircher Friedhöfe sind nicht nur ein Ort der Trauer, sondern mitunter auch ein Platz für dreiste Diebe. Vermehrt wird hier Grabschmuck von Blumen bis hin zu teuer bepflanzten Schalen geklaut. Von den Tätern fehlt bislang jede Spur.

Der Friedhof als Selbstbedienungsladen? Offenbar. Denn immer mehr häufen sich die Fälle, in denen Ganoven, denen nichts heilig ist, auch vor Grabschmuck nicht haltmachen. Mit Vandalismus haben die Taten nichts zu tun. Vielmehr suchen sich die Täter vorwiegend Gräber mit frischen Blumen aus. Die werden dann entweder mitsamt der Schale oder Vase mitgenommen oder – wenn sie eingegraben sind – aus der Erde gezogen. Diese Straftaten sind keine „Kavaliersdelikte“. Es handelt sich dabei nicht nur um Diebstahl, sondern auch um Grabschändung und eine Störung der Totenruhe.

Auch wenn sich der materielle Verlust oftmals in Grenzen hält, ist das Entsetzen der Angehörigen – völlig zu Recht – riesig. Die Gemeindeverwaltung steht daher mit der Polizei in Verbindung. Jeder Diebstahl sollte von den Betroffenen konsequent zur Anzeige gebracht werden.

Um den Täter zu schnappen, setzt die Polizei und die Gemeindeverwaltung auch auf die Mithilfe der Umkircher Bevölkerung. Wir bitten daher alle Friedhofsbesucher, die Augen offen zu halten und gegebenenfalls Auffälligkeiten der Gemeindeverwaltung (Telefon: 505-28) oder der Polizei (Telefon: 934293) zu melden. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Naturlebensraum Streuobstwiesen – eigener Saft schmeckt



Der Landschaftserhaltungsverband unterstützt die **Streuobstwiesen im Landkreis**. Jeder Baum ist Lebensraum für viele Tierarten, Flechten und Moose. Die darunterliegende Wiese kann blütenreich und mit dem Messerbalken oder der Sense gemäht ein Eldorado für Heuschrecken und Schmetterlinge sein. Bei der Wiesenmahd kann der LEV unterstützen und beraten.

Um der Streuobstwiese wieder ihren Wert zu geben, wird dazu eingeladen, bei der mobilen Saftpresse Äpfel, Birnen oder Quitten abzugeben. Der eigene Saft wird dann in 5-l-Kartons mit Beutel für circa 1 € / l gepresst und verpackt. Ein wichtiger Tipp: **Schütterles mobile Safterei kommt nach Münsteral, Heitersheim, Schallstadt und Wasenweiler von September bis Oktober**. Wie es im Detail funktioniert, sowie die Übersicht der Termine an den einzelnen Standorten ist auf [www.die-mobile-safterei.de](http://www.die-mobile-safterei.de) nachzulesen. Gewünschte Termine zum Saft pressen können unter 0152 27205346 von Montag bis Samstag von 8.00 bis 18.00 Uhr vereinbart werden.

**Beratung rund um die Streuobstwiese und Wiesenmahd übernehmen wir als LEV** gerne und können Landschaftspflege auch fördern. Weitere Infos finden Sie auch in unserem Streuobstleitfaden auf unserer Homepage unter [www.lev-bh.de](http://www.lev-bh.de). Melden sie sich beim LEV unter 0761 / 2187 5890 oder [reinhold.treiber@lkbh.de](mailto:reinhold.treiber@lkbh.de).



## BAU-INFOBOX

Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Turn- und Festhalle / Sanierung Umkleide II	Submission für verschiedene Gewerke
Am Gansacker /Rohrmatten	Aufweitung des Regenwassekanals

## Erfolgreicher Direktvertrieb mit Google Ads und Meta Ads



Das Amt für Landwirtschaft Ortenaukreis bietet am 9. Oktober 2023 von 14.30 bis 16.30 Uhr in Kooperation mit dem Fachbereich Landwirtschaft des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald eine Onlinefortbildung zum Thema „Erfolgreicher Direktvertrieb mit Google Ads und Meta Ads“ an.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten einen praxisorientierten Überblick in die Durchführung von Online Vermarktungskampagnen auf Google und Meta - Facebook und Instagram - sowie die damit verbundene Optimierung der eigenen Webseite. Marketingexperte Markus Michels stellt Tipps und Tools vor, die bei einer Kampagnenplanung unterstützen. Die Fortbildung richtet sich an Einsteigende, die Ihren Direktvertrieb über Onlinewerbung stärken möchten oder die Umsatzanteile bei Buchungen von Urlaubsunterkünften über die eigenen Kanäle ausbauen wollen.

Eine Anmeldung ist bis 25. September 2023 über ein Kontaktformular auf der Internetseite des Landwirtschaftsamts des Ortenaukreises unter [www.ortenaukreis.landwirtschaft-bw.de](http://www.ortenaukreis.landwirtschaft-bw.de) unter dem Reiter „Veranstaltungen“ erforderlich. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.



## Ehrenamtliche Biberberater für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald bestellt

Unterstützung für das Bibermanagement der Unteren Naturschutzbehörde des Landratsamtes

Der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald hat jetzt vier ehrenamtliche Biberberater. Im Landratsamt bekamen sie ihre Bestellungsurkunden ausgehändigt und sind nun Teil des landesweiten Bibermanagements. Dieses bietet ein Netzwerk aus Ansprechpartnern, die bei Problemen und Konflikten mit dem Biber weiterhelfen sollen. Neben einem vom Regierungspräsidium beauftragten Fachbüro stehen auch bei der Unteren Naturschutzbehörde des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald entsprechende Fachkräfte zu Verfügung. Bürgerinnen und Bürger, Kommunen und sonstige Betroffene können sich nun jederzeit an die ehrenamtlichen Biberberater als Erstansprechpartner wenden. Die Situation wird dann vor Ort besichtigt und es werden mögliche Maßnahmen festgelegt. Welche Gemeinden im Landkreis von den vier ehrenamtlichen Biberberatern abgedeckt werden, findet sich auf einer Karte auf der Homepage des Landratsamtes unter [www.lkbh.de/biber](http://www.lkbh.de/biber).

Die ehrenamtlichen Biberberater sind erste Ansprechpersonen im Falle eines durch Biberaktivitäten ausgelösten Konflikts in ihren zuständigen Gemeinden. Ihre Aufgabe ist die Ersteinschätzung des Konfliktfalls und Meldung neuer Aktivitäten, Störungen und Beeinträchtigungen des Bibers beziehungsweise seiner Lebensräume an die Untere Naturschutzbehörde, die Betreuung und Überwachung der bekannten Bibervorkommen, die rasche

Kontaktaufnahme mit den Betroffenen und die Beratung in Routinefällen und soweit leistbar bei der Durchführung einfacher Maßnahmen. Die Tätigkeiten der ehrenamtlichen Biberberater werden in enger Abstimmung mit den Fachkräften der Unteren Naturschutzbehörde erfolgen, da die Umsetzung und Festlegung von Maßnahmen weiterhin durch die Behörde erfolgen muss.

Über 150 Jahre lang galt der Biber hier in Baden-Württemberg und in weiten Teilen Europas als ausgestorben. Mittlerweile ist der Biber auf natürliche Weise wieder zurückgekehrt und kommt auch im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald wieder an zahlreichen Gewässern vor. Die Rückkehr des Bibers in die heimische Natur ist ein großer Gewinn: Als natürlicher Landschaft- und Biotopgestalter sorgt er beispielsweise für eine höhere Strukturvielfalt in seinem Revier. Durch seine Dammbauten verweilt das Wasser auch länger im Gelände, was dessen Selbstreinigungskraft erheblich verbessert und zu einem Wasserrückhalt in der Landschaft und zu einer besseren Wasserversorgung der angrenzenden Flächen insbesondere in den zunehmenden Sommerhitzeperioden sorgt.

Jedoch kommt es in manchen Bereichen auch zu Beeinträchtigungen durch den Biber, insbesondere dort, wo Mensch und Biber denselben, schmalen Uferstreifen nutzen. So kann es zum Beispiel durch den Aufstau der Gewässer zu Überflutungen und Überstaunungen angrenzender Flächen kommen. Hier setzt das landesweite Bibermanagement an, um Konflikte zu begegnen. In solchen Fällen stehen nun im Landkreis zusätzlich die ehrenamtlichen Biberberater den Betroffenen als erste Ansprechpartner zur Seite.

#### Infobox:

*Der Biber gehört zu den Nagetieren. Als zweitgrößtes Nagetier weltweit kann er 25-35 Kilo schwer und bis zu einem Meter lang werden. Der Biber verbringt die meiste Zeit im Wasser, weswegen sich sein Körper an das Leben dort angepasst hat. Der Biber ist dämmerungsbeziehungsweise nachtaktiv, weswegen man ihn nur selten zu Gesicht bekommt. Als reiner Vegetarier ernährt er sich im Sommer von Gräsern, Kräutern und auch Sprossen von Wasserpflanzen, während in den Wintermonaten die Rinde von weichen Bäumen als Nahrung dient.*

*Der Biber ist in den FFH-Anhängen der Europäischen Union gelistet, besitzt also als streng geschützte Art einen besonderen Schutzstatus. Er darf gemäß § 44 des Bundesnaturschutzgesetzes weder gefangen, noch verletzt oder gar getötet werden. Auch das Beschädigen und Zerstören seiner Wohnorte und Habitate wie Dämme, Uferföhren und Burgen ist untersagt.*

*Weitere Informationen und die Kontaktdaten zum Bibermanagement des Landkreises finden sich im Internet unter [www.lkbh.de/biber](http://www.lkbh.de/biber).*



## ABFALLBESEITIGUNG

### SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

[nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de)



### Straßenreinigung

Die Straßen im Gemeindegebiet werden monatlich durch die Kehrmaschine gereinigt. Die nächste Reinigung der Straßen durch die Firma Förster GmbH, findet am **Donnerstag, 28. September 2023** statt. Damit die Straßenreinigung besonders effektiv durchgeführt werden kann bitten wir alle Fahrzeugbesitzer, an diesen Tagen die Straßenränder nicht durch parkende Fahrzeuge zu versperren. Wir danken für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Gemeinde  
Bücherei  
Umkirch

### Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
e-mail: [Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
[https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/  
Freizeit-und-Kultur/Buecherei](https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei)

Dienstag:	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	10.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag:	10.00 – 13.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr

#### In den Schulferien:

Dienstag	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	15.00 – 19.00 Uhr

## ZITAT DER WOCHE

*Denken ist die Zauberei des Geistes.*

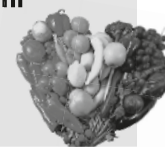
*Lord Byron*



## Umkircher Wochenmarkt

samstags von 7:30 - 12:30 Uhr

auf dem **Gutshof**



79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1  
 Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539  
 E-Mail: [vhs@umkirch.de](mailto:vhs@umkirch.de), Homepage: [www.vhsumkirch.de](http://www.vhsumkirch.de)

## Für Sie aktuell im neuen VHS-Programm!

Sportkurse für Ihre Gesundheit bei der VHS Umkirch:

### Postnatales Training mit Pilateselementen

Miriam Krecklow, *buggyFit-Trainee*

Nach einer Schwangerschaft und der Geburt eines Kindes, ist das Zusammenspiel dieser wichtigen Muskeln häufig nicht optimal, was zu einer Blasenschwäche oder Rückenschmerzen führen kann. Alle Frauen, die sich nach der Geburt einen flacheren Bauch wünschen, den Beckenboden (noch mehr) kräftigen möchten und Rückenschmerzen loswerden oder vorbeugen wollen, sind hier genau richtig!



#### Y301.380

**Termin:** Montag, 25. September 2023, 18:00 - 19:00 Uhr

**Dauer:** 8 Termine

**Kosten:** € 34,-

**Kursort:** KiM, UG, Bewegungsraum

#### Y301.382

**Termin:** Montag, 27. November 2023, 18:00 - 19:00 Uhr

**Dauer:** 4 Termine

**Kosten:** € 17,-

**Kursort:** KiM, UG, Bewegungsraum

### Pilates mit und ohne Kleingeräte am Vormittag

Kerstin Bett, *Ergotherapeutin und Pilateslehrerin*

Pilates ist ein ganzheitliches Training für Körper und Geist. Kräftigungs- und Beweglichkeitsübungen, Haltungsschulung, Körperwahrnehmung, und Atmung vereinigen dieses Training zu einer besonderen Gymnastik. Dabei wird der ganze Körper durchbewegt, die Muskulatur gekräftigt aber auch gedehnt und ein besonderes Augenmerk liegt auf einer aufrechten und gesunden Körperhaltung.

Dafür werden Übungen mit und ohne kleine Trainingsgeräte angeboten.



#### Y301.350

**Termin:** Dienstag, 26. September 2023, 10:00 - 11:00 Uhr

**Dauer:** 13 Termine

**Kosten:** € 95,-

**Kursort:** Kultur- und Vereinshaus, 2. OG, Raum 33

#### Y301.352

**Termin:** Donnerstag, 28. September 2023, 10:00 - 11:00 Uhr

**Dauer:** 13 Termine

**Kosten:** € 95,-

**Kursort:** Kultur- und Vereinshaus, 2. OG, Raum 33

### Qigong - Meditation in Bewegung

Anja Ludwig-Kastilan, *Qigong-Lehrerin*

Die sanften, harmonischen Ausdrucksformen des Qigong sind wertvoll für die Erhaltung unserer Gesundheit. Sie steigern die Vitalität, kräftigen das Immunsystem und regen die Selbstheilungskräfte von Körper, Geist und Seele an; der Gleichgewichtssinn, wie auch unsere Beweglichkeit werden gefördert. Sie stärken Ihre individuellen gesundheitsförderlichen Ressourcen für den (Berufs-)Alltag. Deren regelmäßige Ausübung führt außerdem zu einem Zuwachs an Gelassenheit, zu mehr Freude am Sein und trägt zur Erlangung einer tiefen inneren Ruhe bei. Die Kursstunden beginnen mit Lockerungsübungen für Muskulatur und Gelenke, gehen über in eine Trainingsphase, in der verschiedene Ausdrucksformen gezeigt und geübt werden und schließen mit einer geführten, bewegten Qigong-Meditation.



#### Y301.020

**Termin:** Freitag, 20. Oktober 2023, 10:45 - 12:00 Uhr

**Dauer:** 6 Termine

**Kosten:** € 45,-

**Kursort:** Kultur- und Vereinshaus, 2. OG, Raum 33

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung, online, über unsere Homepage [www.vhsumkirch.de](http://www.vhsumkirch.de) oder auch gerne telefonisch unter 07665/505-16 oder 07665/505-18.

#### Y203.010

**Kulturkreis Umkirch - Wir in Europa: Kulturgeschichte neu erleben im 19. Jh. - Neues Sehen & Geheimnisse der Kunst & Musik.**

Monika Schacherer, *Kunstvermittlerin, Malerin (BBK, GEDOK)*

Zurück in die Zukunft - im Spannungsfeld zwischen damals & heute finden wir neue Impulse, die unser Leben bereichern & intensivieren können:

im Gespräch, Vortrag, Film & Fotos im Großbild-TV.

04.10.23: 1. Cézanne: Neue Wege

18.10.23: 2. Renoir / Mode der Zeit

25.10.23: 3. Pizarro / Caillebotte

29.11.23: 4. Gauguin: neue Paradiese

06.12.23: 5. Van Gogh / Toulouse-Lautrec: Existentiell!

Bitte anmelden: Tel. 07665 940085 oder E-Mail: [art@schacherer.de](mailto:art@schacherer.de)

Die Kurse finden im Schlossweg 2, statt.

Mittwoch, ab 04.10.2023, 15:00 - 17:00 Uhr, 5 Termine

15,- € freiwillige Betriebskostenumlage direkt an die Dozentin Schacherer, Schlossweg 2



Das Kindergartenjahr durften wir im Mühlbach gleich mit einem Fest beginnen.

Unsere Erzieherin Lise Coblenz aus der Fröschegruppe hat in den Sommerferien geheiratet.

Im Turnraum hatten wir mit den Kindern ein gemeinsames Frühstück für Frau Coblenz vorbereitet.

Für diesen Tag hat sie extra ihr Brautkleid nochmal im Kindergarten angezogen. Ihre goldenen Brautschuhe sind dabei besonders aufgefallen. Die Kinder waren von den Schuhen total begeistert. (Kindermund: BOAH sie hat Goldene Schuhe)

Anschließend sind wir in den Garten und haben für sie und ihren Mann Herzluftballons steigen lassen.

Da waren Zettel dran mit der Bitte für den Finder des Ballons, Glückwünsche an das Brautpaar in den Kindergarten zu schicken, wir werden sie weiterleiten. Wir sind alle gespannt was da zurück kommt.

Auf ein tolles Kindergartenjahr 2023/2024!  
Ihr Kindergarten am Mühlbach.



## Feuerwehr aktuell

### Fit for Firefight

Am Samstag den, 12.08.2023 machten sich zwei Kameraden unserer Wehr auf ins Rheinland.

Ziel war der Kölnturm Treppenlauf 2023. Nach Beziehen der Unterkunft im Bundessprachenamt in Hürth, ging es in die Kölner Innenstadt, wo das übliche Touristenkurzprogramm abgespult wurde.

Am nächsten Morgen ging es los in den Mediapark zum Kölnturm. Dort angekommen fand die ein oder andere Fachsimpelei mit Kameraden aus anderen Wehren statt. Besonders gut war der Austausch mit den zufällig auch anwesenden Kameraden der freiwilligen Feuerwehren aus Freiburg.

So verging die Zeit wie im Flug und die Startzeit war gekommen. Also ausrüsten, Atemschutz anschließen und los ging's die 39 Etagen und 714 Stufen zu erklimmen. Oben angekommen und mit fast leeren Luftflaschen, übers ganze Gesicht grinsend, ob der erbrachten Leistung, wurde kurz die Aussicht über die Stadt genossen, bevor es weit weniger anstrengend mit dem Aufzug wieder nach unten zur Medaillenübergabe und zur wohlverdienten Zielverpflegung ging.

Nach einer Verschnaufpause ging es wieder auf die 430km lange Heimreise. Erschöpft aber glücklich trafen sie am späten Sonntagabend wieder in der Heimat ein.

Vielen Dank an die Kameraden die uns im Vorlauf unterstützt haben. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr, wenn es wieder heißt: Auf die Stufen, fertig, los! Du hast auch Lust auf solche Erlebnisse? Du bist mindestens 18 Jahre alt? Dann komm doch zur Feuerwehr. Melde dich einfach bei unserem Kommandanten Benedikt, oder über Social Media bei uns.



Fit for Firefight

## Einsatzrückblick August 2023

### 2023-H-32

Anfang August wurden wir zu einer Türöffnung alarmiert. Vor Ort wurde uns die Tür durch die Person geöffnet und der Rettungsdienst konnte schnell übernehmen. Hierbei stellte sich heraus, dass die Person wohlauf ist und der Hausnotruf versehentlich gedrückt wurde.

### 2023-H-33

Bereits am nächsten Abend wurden wir zu einer Tierrettung alarmiert. Vor Ort angekommen, wurden wir durch den Anrufer empfangen und durchsuchten, die von ihm beschriebene Fläche nach dem betroffenen Tier. Hierbei handelte es sich um einen Greifvogel, welchen wir anschließend auf einem angrenzenden Acker eingefangen haben. Abschließend brachten wir den Vogel in die Tierklinik, in welcher er versorgt wurde.

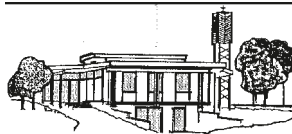
### 2023-34

Während des Unwetters im August wurde außerdem der Führungsstab des Landkreises einberufen. Insgesamt wurden 226 Einsätze von 515 Einsatzkräften abgearbeitet. Der Bereich Kaiserstuhl wurde dabei zum Glück verschont



Geretteter Vogel

## Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03

Internet: [www.ekiu.de](http://www.ekiu.de)

e-Mail: [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros** [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

**Das Pfarrbüro ist vom 07.09. bis 29.09.2023 nur unregelmäßig besetzt, bitte kontaktieren Sie uns per Telefon oder Mail bevor Sie vorbeikommen.**

**Diakonin Friederike Schilka:**

[friederike.schilka@kbz.ekiba.de](mailto:friederike.schilka@kbz.ekiba.de)

**Pfarrer Christian Lepper:**

Tel: 972103 Mobil: 0171 5570511

Mail: [christian.lepper@ekiba.de](mailto:christian.lepper@ekiba.de)

**Sonntag, 24.09.2023**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
Pfarrer Christian Lepper

**Donnerstag, 28.09.2023**

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre), Evang. Gemeindezentrum

**Sonntag, 01.10.2023**

10.00 Uhr FIRST SUNDAY - Erntedankgottesdienst  
Im Anschluss laden wir recht herzlich zum Gemeindefest ein!  
Pfarrer Christian Lepper



# FIRST SUNDAY 2023

## Was nährt meine Seele?

Einladung  
zum Erntedank-  
Gottesdienst  
mit Pfarrer  
Christian Lepper

Musik //  
Regina Hild

### 10 Uhr

Evangelische Kirche Umkirch  
Binkeweg 14 (Ortsausgang Richtung Hugstetten)



Foto: Evang. Kirchengemeinde



### ERNTEDANKFEST am 01. Oktober 2023

Um unseren Erntedankaltar wieder schön schmücken zu können, freuen wir uns über Erntedankgaben.

Wir werden daher am

- **Freitag 29. September von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr** und  
- **Samstag 30. September von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

den Vorraum der Kirche öffnen, damit dort die Erntegaben abgestellt werden können.

Die Erntedankgaben werden nach dem Fest der Freiburger Tafel zur Verfügung gestellt.  
Vielen Dank für Ihre Gaben!

### Wochenspruch

Christus Jesus hat dem Tode die Macht genommen und das Leben und ein unvergängliches Wesen ans Licht gebracht durch das Evangelium. 2. Timotheus 1,10

Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Christian Lepper, Gemeindediakonin Friederike Schilka und der Kirchengemeinderat.

### Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665 425300  
info@kath-MarGot.de  
www.kath-MarGot.de



### Gottesdienste im Zeitraum 23. September – 01. Oktober 2023

#### Samstag, 23.09.

15.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen Taufe  
17.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen Taufe

18.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch Vorabendgottesdienst zum Caritassonntag - mitgestaltet vom Kirchenchor Umkirch

#### Sonntag, 24.09. 25. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen Eucharistiefeier fällt aus!  
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten Eucharistiefeier zum Caritassonntag - mitgestaltet vom Ökumenischen Singkreis  
anschl. Kirchencafé  
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen Eucharistiefeier zum Caritassonntag

#### Montag, 25.09.

19.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen Eucharistiefeier

#### Dienstag, 26.09.

07.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Laudes - das Morgengebet der Kirche  
09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch Rosenkranz  
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen Eucharistiefeier  
19.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen Eucharistiefeier  
19.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Rosenkranz

#### Mittwoch, 27.09.

07.00 Uhr Haus Inigo, Bötzingen Gebet in Stille  
09.00 Uhr Gemeindehaus, Gottenheim Eucharistiefeier  
19.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Eucharistiefeier

#### Donnerstag, 28.09.

19.00 Uhr St. Georg, Buchheim Eucharistiefeier  
20.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Zur Ruhe kommen - Zeit der Stille - Anbetung  
21.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Komplet - das Nachtgebet der Kirche

#### Freitag, 29.09.

09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch Eucharistiefeier  
18.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Vesper - das Abendgebet der Kirche  
19.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim Eucharistiefeier fällt aus!

#### Samstag, 30.09.

18.30 Uhr St. Stephan, Gottenheim Vorabendgottesdienst zu Erntedank

#### Sonntag, 1.10. Erntedankfest 26. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen Eucharistiefeier zu Erntedank  
10.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch Wort-Gottes-Feier zu Erntedank - mitgestaltet vom Kinder- und Jugendchor Umkirch  
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten Familienmesse zu Erntedank  
19.00 Uhr St. Georg, Buchheim Taizé-Gebet

### INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE HERZ UND HAND

Wir sind weiterhin mittwochs für Sie da!

Wann: Jeden Mittwoch von 12:00-14:00 Uhr

(Ab Mittwoch, 20.09.2023 ändert sich die Ausgabezeit: 12:00-13:30 Uhr)

Wo: Katholische Kirche St. Gallus in March-Hugstetten (Engelgasse 25 in Hugstetten – Bushaltestelle neben der Kirche)

Wir verteilen die Lebensmittelspenden kostenlos und verlangen dafür keinen Nachweis der Bedürftigkeit.

Gerne können Sie uns weiterhin Lebensmittel vorbeibringen. Wir sind immer mittwochs ab 11 Uhr bei der St. Gallus-Kirche Hugstetten.

Geldspenden können Sie auf das Konto der Kirchengemeinde March-Gottenheim überweisen:  
Sparkasse Freiburg, IBAN DE08 6805 0101 0002 0652 25  
Verwendungszweck: Herz&Hand  
Das Pfarrbüro stellt Ihnen gerne eine Spendenbescheinigung aus.

*Für das Herz & Hand-Team:*

*Astrid Siegel Tel. 07665/3777 oder E-Mail [siegel-march@t-online.de](mailto:siegel-march@t-online.de)*

### CARITAS-SONNTAG 2023

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten am Caritas-Sonntag 2023, die wir an dem Wochenende 23./24. September 2023 in der Kirchengemeinde March-Gottenheim feiern.

Das diesjährige Thema der Caritas lautet: „Für Klimaschutz, der allen nutzt“. Zum Thema „Klimaschutz“ gehen die Meinungen sehr weit auseinander. Den einen geht er nicht weit genug, den anderen sind schon einfache Maßnahmen zu viel...Der Caritasverband möchte mit seinem Jahresthema darauf aufmerksam machen, dass wir alle dazu aufgerufen sind, die Aufgaben des Klimaschutzes anzugehen und nach Lösungen zu suchen. Auch möchte der Caritasverband dazu beitragen, dass das „Klima“ in unserer Gesellschaft nicht noch weiter belastet wird. Denn „Klima und Klimaschutz“ ist eine Aufgabe der ganzen Gesellschaft, von Gruppen und Gemeinden.

Die Caritasgottesdienste, welche durch den Sachausschuss Caritas vorbereitet wurden, feiern wir am:

**Samstag, 23. September um 18:30 Uhr in Umkirch, Mariä Himmelfahrt,**  
**Sonntag, 24. September um 10:30 Uhr in Hugstetten, St. Gallus, anschl. Kirchencafé**  
**Sonntag, 24. September um 18:30 Uhr in Bötzingen, St. Laurentius**

Auch in diesem Jahr bitten wir um eine Spende für die Caritas-sammlung 2023. Das Spendenkonto für die Caritashaussammlung lautet:

**Kath Kirchengemeinde March-Gottenheim**  
**IBAN: DE 08 6805 0101 0002 0652 25**  
**Stichwort: Caritashaussammlung 2023**

Von den Spenden, die auf dem oben genannten Konto eingehen, bleibt ein Drittel direkt in unserer Gemeinde und kommt damit hilfsbedürftigen Menschen in unserer Nachbarschaft zugute. Ein weiteres Drittel geht an den Caritasverband Breisgau Hochschwarzwald und das restliche Drittel an den Diözesanverband Freiburg und wird so für Projekte in der ganzen Erzdiözese verwendet. Ihre Pfarrgemeinde und Ihre Caritas bauen darauf, dass Sie ein Zeichen der Solidarität und Mitmenschlichkeit setzen. Im Voraus vielen Dank für Ihre Spende!  
*Rita Förderer (Caritashausschuss) und Pfarrer Karlheinz Kläger (Leiter der Kirchengemeinde)*

### EINLADUNG ZUR ÖFFENTLICHEN PFARRGEMEINDERATSSITZUNG

am **Donnerstag, 28. September 2023 um 20:00 Uhr** im Gemeindehaus Hugstetten - Gallus-Saal (Engelgasse 25).

#### TAGESORDNUNG:

Begrüßung

Geistlicher Impuls

Regularien

TOP 1: Bericht aus dem Stiftungsrat

Top 2: Bericht aus den Gemeinden bzw. Gemeindeteams

Top 3: Untergliederung Pfarrei-neu

Top 4: Aktuelle Fragerunde

Abschließende Worte und Abendsegen

*Monika Kretsch, PGR-Vorsitzende*

*Pfarrer Karlheinz Kläger, Leiter der Kirchengemeinde*

### ERNTEDANK 2023

Mit dem Erntedankfest soll in Dankbarkeit an den Ertrag in Landwirtschaft und Gärten erinnert werden – und auch daran, dass es nicht allein in der Hand des Menschen liegt, über ausreichend Nahrung zu verfügen. Mit dem in der ganzen Gesellschaft gestiegenen Umweltbewusstsein der vergangenen Jahrzehnte schließlich bekamen die Worte von der „*Bewahrung der Schöpfung*“ eine neue Bedeutung: Mittlerweile stellen viele Gemeinden an Erntedank den Umweltschutz oder die Entwicklungshilfe in den Vordergrund. An dem Tag wird auch an die Nachhaltigkeit in der Landwirtschaft appelliert. Zucchini, Äpfel, Getreide und Kürbisse, Sonnenblumen und Trauben, für alle Gaben, für alles Wachstum, dass uns in der Natur und durch des Menschen Arbeit geschenkt wird, für Regen und Sonne, wollen wir einmal im Jahr, nämlich am „Erntedankfest“, in unseren christlichen Kirchen „**Gott danke** sagen“. Unsere eigenen Gaben, die wir in den Gottesdienst zur Kirche mitbringen, sie werden gesegnet werden.

Eine herzliche Einladung ergeht an Alle!

Alle Gaben der Erntealtäre, die zurückbleiben, werden an unsere Initiative „Herz&Hand“ gespendet.

#### Folgende Gottesdienste sind geplant:

Samstag, 30.09.	18:30 Uhr	Gottenheim (Eucharistiefeier)
Sonntag, 01.10.	09:00 Uhr	Holzhausen (Eucharistiefeier)
Sonntag, 01.10.	10:30 Uhr	Hugstetten (Eucharistiefeier - Familienmesse)
Sonntag, 01.10.	10:30 Uhr	Umkirch (Wort-Gottes-Feier)
Montag, 02.10.	19:00 Uhr	Neuershausen (Eucharistiefeier)
Sonntag, 08.10.	10:00 Uhr	Bötzingen (Ökumenischer Gottesdienst) mit anschl. Mittagessen in der Festhalle
Sonntag, 08.10.	10:30 Uhr	Gottenheim (Wort-Gottes-Feier)

### BUCHHEIM - ST. GEORG UND HUGSTETTEN – ST. GALLUS KIRCHENCAFÉ AM 24. SEPTEMBER

Nach der Feier des Caritasgottesdienstes am 24. September um 10:30 Uhr in der Hugstetter Kirche laden wir wieder ganz herzlich zum Kirchencafé ein. Lassen Sie bei einer Tasse Kaffee oder Tee den Gottesdienst nachklingen, kommen Sie untereinander und mit uns ins Gespräch. Wir freuen uns auf Sie!

*Für das Gemeindeteam Hugstetten-Buchheim: Dagmar Braun*

### GOTTENHEIM - ST.STEPHAN MITEINANDER UNTERWEGS

#### Einladung zum gemeinsamen Pilgern

Das Gemeindeteam Gottenheim lädt zum Pilgern ein.

**Wann** **Samstag, 7. Oktober 2023**

**Wo** Rundweg um **St. Ulrich. Der Lebensweg St. Ulrich ist Teil der Strecke.**

**Strecke** ca. 11 Km lang und 270 m Höhenunterschied, mittelschwer

**Treffpunkt** **um 9:30 Uhr** beim neuen **Kindergarten, Gottenheim**, Schulstraße 19. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet.

**Mitzubringen** gutes Schuhwerk, wettertaugliche Kleidung, ausreichend Trinken und Essen für unterwegs. Evtl. besteht gegen Ende des Pilgerweges eine Einkehrmöglichkeit.

**Anmeldung** bitte bis **3. Oktober 2023** unter 07665/9390266 oder [rita.armbruster52@googlemail.com](mailto:rita.armbruster52@googlemail.com) oder unter 07665/5801 oder [uk.wiloth@t-online.de](mailto:uk.wiloth@t-online.de)

**Wer hat Lust mit uns zu pilgern?** Eingeladen sind Interessierte aus allen Orten unserer Kirchengemeinde. Nachdem der größte Teil des Weges geschafft sein wird, feiern wir **mit Pfarrer Dr. Christian Heß etwa um 14:30 Uhr eine Heilige Messe** in der Kapelle des Heinehofes in St. Ulrich.

*Für das Gemeindeteam Gottenheim/Maria Wunsch*



## Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921  
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Kein Männerstammtisch wegen Feiertag am Dienstag, 3. Oktober 2023



## AUS DEN VEREINEN



## Musikverein Umkirch

### Saisoneröffnung der Jugendkapelle

Die JUKA des Musikvereins Umkirch ist mit einem besonderen Event in die Vorbereitung auf das Jahreskonzert gestartet: statt in den Proberaum ging es am vergangenen Wochenende in den Klettergarten nach Kenzingen. Dank der tollen Unterstützung durch die Eltern bei den Fahrdiensten konnten die Kids zusammen mit Christoph Risch einen abwechslungsreichen Nachmittag auf den unterschiedlichen Kletter-Parcours erleben. Die Anstrengung bei den heißen Temperaturen wurde natürlich auch mit einem Eis belohnt.

Ihr MVU



## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

[info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)  
[www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)

### Senioren gymnastik,

montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 u. 6225

### Tanzkreis ab 50,

freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761/445464

### Bewegungstreff im Freien

donnerstags 16.30 Uhr, Gutshof 99445 u. 7468

### Gedächtnistraining

dienstags 10.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8849



## Judosportzentrum Umkirch

**Aerobic für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):**  
**Montag von 18.00 – 18.50 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene** Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):**  
**Montag von 19.00 - 20.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene** Trainer: Dietmar Meiser

**Judo für Kinder (5 bis 8 Jahre):**  
**Donnerstag von 16.45 – 17.45 Uhr für Anfänger**  
Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder (7 bis 14 Jahre):**  
**Donnerstag von 18.00 – 19.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene** Trainerin: Nancy Herz

**Aerobic für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):**  
**Freitag von 18.00 – 18.50 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene** Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):**  
**Freitag von 19.00 - 20.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene** Trainer: Dietmar Meiser

**Ansprechpartner des JSC Umkirch:**  
Cheftrainer: Fredy Herz, Telefon 07665-6374,  
E-Mail: [fredyherz@bairbi.de](mailto:fredyherz@bairbi.de)

Vorsitzende: Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,  
E-Mail: [clacord@web.de](mailto:clacord@web.de)

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:  
[www.jsc-umkirch.de](http://www.jsc-umkirch.de)

\*\*\*\*\*

### Lust auf Judo?

Dann sind Sie / bist Du bei uns genau richtig!

In der Gruppe „**Judo für Kinder - 5 bis 8 Jahre**“ haben wir wieder freie Kapazitäten und freuen uns euch begrüßen zu dürfen.

Ein Schnuppertraining ist jederzeit in **allen** Trainingsgruppen möglich.

JSC-Umkirch



## Schachclub Umkirch 1969

### Erfolg für Umkicher Schachspieler beim Ankerturnier

Vom 8.–10.9.23 nahmen 2 unserer Spieler beim Ankerturnier in Simmersfeld (Nordschwarzwald) teil. Hierbei handelt es sich um ein 3-tägiges Schachturnier, welches über 5 Runden mit einer 2-stündigen Bedenkzeit gespielt wird. Nach 5 Runden belegte Pascal Saffran den 1. Platz in der Gruppe 5 des Turniers. Bis zu Beginn der 5. Runde war der Ausgang des Turniers völlig offen. Mit einem schnellen Sieg konnte sich Pascal eine gute Ausgangslage auf den Turniersieg verschaffen und setzte den bisherigen Tabellenführer unter Druck, da dieser nun ebenfalls gewinnen musste um das Turnier zu gewinnen. Nach einem langen Kampf, kam es zu einer sehr überraschenden Niederlage des bis dahin Führenden. Somit gelang Pascal in der letzten Runde der etwas überraschende und sehr knappe Gruppensieg mit 4 Punkten



aus 5 Runden. Fabian Fellmann erreichte mit 2,5 Punkten nach 5 Runden einen sehr guten 4. Platz in der Gruppe, welche mit 8 Spielern besetzt war.

Am 24. September spielt die 1. Mannschaft auswärts gegen SK Rheinfeldern, die 3. Mannschaft zu Hause gegen SC Staufen 2, die 2. Mannschaft ist spielfrei.

Unsere Trainingszeiten im Vereinsheim Umkirch, Hauptstraße 4:  
Fortgeschrittene Jugendgruppe: **Neue Zeiten: donnerstags von 18.00 bis 19.30 Uhr**  
Erwachsene: donnerstags ab 19.30 Uhr bis 22 Uhr  
Interessierte sind willkommen. Weitere Informationen unter:  
<https://www.schachclub-umkirch.org>

Schach-AG in der Grundschule Umkirch: mittwochs von 14.30 bis 15.30 Uhr  
Schach-AG in der Grundschule Hugstetten: mittwochs von 12.30 bis 13.15 Uhr (nur zur Info)



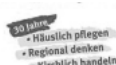
## Umkircher Narrenclub e.V.

### Das Gardeballett des UNC sucht tanzbegeisterte Kinder! Du hast Spaß am Tanzen?

Am Mittwoch, den 27. September 2023 von 17.15 Uhr bis 18.15 Uhr findet unser erstes Treffen des Gardeballetts in der Umkircher Sport und Festhalle statt. wenn Du zwischen 6 und 12 Jahre alt bist und gerne bei uns mitmachen würdest dann meldet euch doch gerne unter folgender Kontaktdaten [sg1gross@web.de](mailto:sg1gross@web.de)

Die Saisonmitgliedschaft im UNC ist beitragsfrei.  
Wir freuen uns auf euch beim ersten Treffen :)

Umkircher Narrenclub e.V.



## Kirchliche Sozialstation

[www.sozialstation-boetzingen.de](http://www.sozialstation-boetzingen.de)

### Qualifizierungskurs zur Betreuung von Menschen mit Unterstützungsbedarf in Umkirch – ab Oktober 2023

Wenn Sie Zuhause einen Menschen mit Demenz begleiten, bietet Ihnen dieser Kurs vielfältige Informationen und konkrete Hilfestellungen.

Wollen Sie sich in diesem Bereich engagieren? Zum Beispiel als ehrenamtliche Helfer\*in, in der Pflegewohngruppe oder als Mitarbeiter\*in einer Nachbarschaftshilfe oder der Kirchlichen Sozialstation? Wir unterstützen Ihr Engagement durch einen Qualifizierungskurs:

Der Kurs startet am 17. Oktober 2023 und findet an 8 Abenden und 2 Samstagen statt. Geleitet wird er von Doris Helms mit Unterstützung namhafter Fachleute.

Vermittelt werden spezielle Kenntnisse im Umgang mit Menschen mit Demenz. Der Kurs wird gefördert vom Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald und findet im Haus am Mühlbach, Räumlichkeiten der Tagespflege – Hauptstraße 22 – 79224 Umkirch statt. Die Gebühr beträgt 70,00 €.

Anmeldungen gerne bei der Kirchlichen Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V. unter der Nummer **07663 – 8969-200**.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

## SPD Ortsverein Umkirch

### Herzliche Einladung zu unserer Veranstaltung am 24.09.2023

„Die SPD rollt gemeinsam“ mit Fahrrädern, Rollern und Inlinern.

Los geht es an folgenden Stationen:  
10:00 Uhr an der Mühle in Umkirch  
11:30 Uhr beim Narrenbrunnen Gottenheim  
12:30 Uhr am Beachvolleyballplatz in Neuershausen

Abschluss gegen 14:30 Uhr im **Gleis 1** in Hugstetten

Wir freuen uns auf eure/Ihre Teilnahme

SPD Umkirch – Jenny Beck  
SPD March – Inge Merk-Engesser  
SPD Gottenheim – Manfred Wolf

Bei Regen fällt leider alles ins Wasser

SPD-Ortsverein Umkirch



## SONSTIGES

Bei der Gemeinde Bötzingen, Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald (ca. 5.500 Einwohner) sind **zum nächstmöglichen Zeitpunkt** folgende Stellen in Voll- oder Teilzeit (mind. 80 %) zu besetzen

- **Sozialarbeiter / -pädagog (m/w/d)**

- **Sachbearbeiter für das Bürgerbüro (m/w/d)**

Die detaillierten Stellenbeschreibungen finden Sie auf unserer Homepage [www.boetzingen.de](http://www.boetzingen.de) unter Aktuell / Ausschreibungen.

**Gemeinde Bötzingen**

Hauptstraße 11, 79268 Bötzingen, Tel.: 07663 / 9310-0

### Die Autobahnmeisterei Freiburg lädt die Bevölkerung zum Tag der offenen Tür: Sonntag, 24. September, 11:00 bis 17:00 Uhr

Einmal einen Blick hinter die Kulissen der Autobahnmeisterei werfen: Anlässlich ihres 60+1-jährigen Jubiläums öffnet die Autobahnmeisterei Freiburg am 24. September von 11:00 bis 17:00 Uhr ihre Tore. Bei einem Gang über das Betriebsgelände können große und kleine Besucherinnen und Besucher erfahren, was alles zu den Aufgaben einer Autobahnmeisterei gehört und wie deren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter täglich engagiert die Sicherheit und Qualität der Autobahnstrecken sicherstellen.

Eröffnet wird die Veranstaltung von Christine Baur-Fewson, Direktorin der Autobahn GmbH Niederlassung Südwest, und Markus Göppert, Leiter der Autobahnmeisterei Freiburg, zusammen mit Günter Hammer, Ortsvorsteher Stadt-Freiburg-Ortsteil Hochdorf, sowie Gästen aus Politik und Verwaltung.

Ergänzt wird das Programm mit Aktionen der Zollhundestaffel, einem geproben Rettungseinsatz der Feuerwehr Hochdorf, musikalischer Unterhaltung und vielen weiteren Aktionen für Jung und Alt. Örtliche Vereine und Food Trucks bieten ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken. Das Event findet im Rahmen der Veranstaltungsreihe zum 1250-jährigen Jubiläum der Gemeinde Hochdorf statt.

Die Autobahn GmbH Niederlassung Südwest: Die rund 1.000 MitarbeiterInnen der Autobahn GmbH im Südwesten planen, bauen und betreiben rund 1.050 Autobahnkilometer.

Mehr Infos unter: [www.autobahn.de/suedwest](http://www.autobahn.de/suedwest)



## Freifahrt für Kinder im gesamten RVF-Gebiet am Weltkindertag-Sonntag

**Am 24.09.2023 können alle Kinder kostenlos Bus und Bahn im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) nutzen.**

Jedes Jahr am 20. September wird der internationale Weltkindertag gefeiert; am darauffolgenden Sonntag wird er mit einem großen Weltkindertags-Fest im Freiburger Seepark gefeiert. Aus diesem Anlass fahren Kinder bis einschließlich 14 Jahren am 24. September 2023 im gesamten RVF-Gebiet im Nahverkehr kostenlos. Das RVF-Gebiet umfasst die Stadt Freiburg sowie die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald. Wer zum Beispiel aus Breisach oder Löffingen, Herbolzheim oder Müllheim kommt, kann also kostenlos mit dem ÖPNV zu dieser Veranstaltung oder anderen Zielen im RVF fahren.

„Wir unterstützen gern den Weltkindertag und wollen möglichst allen Kindern die Möglichkeit geben, autofrei zu ihrer Veranstaltung im Seepark Freiburg zu kommen“, so Dorothee Koch, Geschäftsführerin des RVF. „Wir bieten die Freifahrt im gesamten RVF an, damit auch möglichst viele Kinder von außerhalb Freiburgs teilnehmen können“, erklärt Koch weiter.

Der Weltkindertag im Seepark Freiburg hat dieses Jahr das Motto „Jedes Kind braucht eine Zukunft“. Um 14 Uhr findet auf der Seeparkbühne die offizielle Begrüßung und Eröffnung statt. Im Anschluss gibt es dort verschiedene Vorstellungen für Kinder. Auf dem Gelände wird ein offenes Mitmachprogramm von zahlreichen Freiburger Vereinen angeboten. Auch die Freiburger Ver-

kehrs AG (VAG) ist mit ihrem Maskottchen BaBu vertreten, das an die Kinder ein kleines Überraschungsgeschenk verteilen wird. Ende der Veranstaltung ist um 18 Uhr. Bei Regen wird die Veranstaltung in das Bürgerhaus am Seepark verlegt.

## 55. Merdinger Kindersachenmarkt

Am 24. September findet der 55. Merdinger Kindersachenmarkt der SPD - Offenen Liste Merdingen in der Turn - und Festhalle statt. Ab 14:00 Uhr sind die Stände geöffnet. Zum Verkauf an rund 60 Verkaufständen stehen Kinderklamotten mit Erfahrung und viele weitere praktische Dinge für Kinder. Spielzeug ist natürlich auch dabei. Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich verwöhnen bei Kaffee, Tee, Bier, Wein, Kuchen, frischen Waffeln und heißen Würstchen!

[www.spd-merdingen.de](http://www.spd-merdingen.de)

## Museumsflohmarkt Ihringen

Der Verein Heimatmuseum Ihringen e.V. veranstaltet am Sonntag, 1.10.2023 ab 10 Uhr auf dem Ihringer Rathausplatz einen großen Flohmarkt.

Angeboten werden Gegenstände aller Art aus Haushaltsauflösungen und Räumungen, die vor der Entsorgung gerettet wurden, sowie Mehrfachbestände des Museums. Der Erlös geht ausschließlich an die Vereinskasse. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Das Museum ist während des Flohmarkts geöffnet.



# HERBSTLICHER BROMBEER-FRISCHKÄSE-JOGHURT-KUCHEN MIT SCHOKO-BODEN

## ZUTATEN

FÜR CA. 12 STÜCK

### BROMBEERSOSSE

250 g Brombeeren  
50 ml Wasser  
50 g Zucker  
1 TL Maisstärke

### SCHOKOBODEN

100 g Butter  
160 g Zucker  
2 Eier  
50 g Kakaopulver  
1/2 TL Salz  
1 TL Espressopulver  
1 TL Vanilleextrakt  
80 g Mehl  
1/2 TL Backpulver  
150 g dunkle Schokosplitter



### FRISCHKÄSE-JOGHURT-FÜLLUNG

300 g Frischkäse, Zimmertemperatur  
100 g griechischer Joghurt natur, Zimmertemperatur  
60 g Zucker  
1/2 Zitrone, davon der Abrieb  
1/4 TL Salz  
2 Eier Zimmertemperatur  
AUSSERDEM  
1 Springform von ca. 24x24 cm  
Backpapier, Holzstäbchen

## TIPPS & TRICKS

Brombeeren erst unmittelbar vor der Weiterverarbeitung waschen - kurz in stehendes Wasser tauchen und auf Küchenpapier abtropfen lassen. Da sie sehr empfindlich sind, lange Transportwege und Lagerzeiten vermeiden. Matschige, überreife Früchte und solche mit Druckstellen nicht gleich in die Biotonne werfen, sondern Marmelade oder Smoothies daraus zubereiten. Wer auch im Winter „frische“ Brombeeren haben will, der sollte sie (Saisonende: Oktober) einfrieren. Übrigens: Heiße Brombeeren mit Honig helfen bei Erkältung, Husten, Heiserkeit.

## ZUBEREITUNG

### BROMBEERSOSSE:

Die Brombeeren im Wasser zusammen mit dem Zucker aufkochen. Dabei mit einer Gabel die Beeren zerdrücken. 1 TL Maisstärke dazu und ca. 10 Min köcheln lassen. Danach die Soße durch ein Sieb streichen und gänzlich auskühlen lassen.

### SCHOKOBODEN:

Backofen auf 175°C Ober-/Unterhitze (Umluft 155°C) vorheizen.

Springform mit Backpapier belegen. Die Butter in einer kleinen Pfanne schmelzen, den Zucker einrühren. Etwas abkühlen lassen. Die Eier, Kakaopulver, Salz, Espressopulver und Vanilleextrakt zusammen verrühren. Langsam die Butter-Zuckermasse unterrühren. Nun das Mehl und Backpulver hinzugeben und zu einem glatten Teig vermengen. Die Schokosplitter zum Schluss von Hand unterrühren und den Teig in die Form füllen. Glatt streichen bis in die Ecken.

### FRISCHKÄSE-JOGHURT-FÜLLUNG:

Den Frischkäse zusammen mit dem Joghurt, Zucker, Zitronenabrieb und Salz glatt rühren, bis keine Klümpchen mehr zu sehen sind. Ein Ei nach dem anderen zugeben und jeweils glatt rühren.

Die Masse über den Schokoboden in die Form geben und gleichmäßig glatt streichen. Zum Schluss die ausgekühlte Brombeersauce auf die Frischkäse-Joghurt-Schicht geben, gleichmäßig verteilen.

Jetzt mit einem Holzstäbchen Muster in die Brombeerschicht zeichnen (darf nicht bis zum Schokoboden tief gehen).

Bei 175°C Ober-/Unterhitze (Umluft 155°C) 50 Minuten lang backen. Die letzten 20 Minuten bei Bedarf eine Alufolie auf die Form geben, damit die Oberfläche nicht dunkel wird.

Bei offener Backofentüre völlig auskühlen lassen. Danach in 12 rechteckige Stücke schneiden und gleich servieren oder vor dem Aufschneiden noch 1 Stunde kühlstellen.

Wir sind Tag und Nacht erreichbar



# Meier Bestattungen

79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387

## Haben Sie Lust auf eine abwechslungsreiche Tätigkeit und vielfältige Aufgaben?

Für die Geschäftsstelle des Vereins Deutscher Ingenieure Bezirksvereins Schwarzwald e. V. mit Sitz im Güterbahnhofareal suchen wir Unterstützung für allgemeine Büroarbeiten auf Minijob-Basis\*.

### Ihre Aufgaben:

- Unterstützung des Vorstands und der Geschäftsstellenleitung
- Allgemeine Bürotätigkeiten und Mitgliederbetreuung
- Organisation von Veranstaltungen
- Unterstützung und Präsenz bei regionalen Messen und Hochschultagen

### Ihr Profil:

- Sie sind zuverlässig, belastbar, freundlich, flexibel, kreativ und sicher in Wort und Schrift
- Sie beherrschen die gängigen MS-Office Anwendungen
- Sie sind in der Lage, sich schnell in neue Aufgaben einzufinden
- Sie sind vertraut mit den Sozialen Medien

\*10 Stunden/Woche (Montag - Donnerstag), mind. zwei Vormittage/Woche erwünscht. Gelegentlich abends oder nachmittags, bei eigenen Veranstaltungen wie Sitzungen, Messen etc.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an [bv-schwarzwald@vdi.de](mailto:bv-schwarzwald@vdi.de)

Sie haben Fragen zur Tätigkeit? Dann kontaktieren Sie uns ebenfalls gerne per E-Mail.



**mathias andris**  
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!  
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

**WOLF ZAHNTECHNIK**

**Zahntechniker** (m/w/d)  
für die Arbeitsvorbereitung  
- gerne auch Quereinsteiger -

Wir bieten in Voll- oder Teilzeit eine spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem modern ausgerüsteten Dentallabor. Außerdem eine attraktive Vergütung, Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten und einen krisensicheren Arbeitsplatz.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Burkheimer Straße 2 · 79111 Freiburg · Telefon 0761-45538-0 · info@zahn-wolf.de · www.zahn-wolf.de



**Wir bringen den Stein in Form**



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

**Friedrich** GmbH

79232 March-Hugstetten Am Bahnhof 12  
Tel. 07665-1348

79111 Freiburg-St. Georgen Sarahof 4  
Tel. 0761-4706966

[www.steininform.de](http://www.steininform.de)

Ab 01.11. o. 01.12.2023 zu vermieten:  
möbel. WG-Zimmer, 28 m<sup>2</sup>, KM € 380, in Burkheim  
nur Fahrradkeller, NR, o. Tiere,  
Tel: 0175 - 6601959, gerne auf AB

IMMOBILIEN & HAUSVERWALTUNGEN

**ELLA SCHWARZER**

Für den Hausverwaltungsbereich unseres Immobilienbüros suchen wir für Buchhaltung und/oder Gebäudemanagement eigenverantwortlich arbeitende

**Sachbearbeiter:in m/w/d**

in Voll-/Teilzeit.

Ein sympathisches Team freut sich auf Sie.

info@schwarzer-immo.de    www.schwarzer-immo.de

**Weide für 2 Alpakas zum Pachten gesucht**  
oder Integration zu anderen Alpakas.  
**Bitte alles anbieten. Tel. 0171/4136531**

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**UNSERE BELIEBTESTE  
AKTION IST WIEDER DA.**

**4 + 2 = 6 ANZEIGEN  
ODER 3 + 1 = 4 ANZEIGEN**



Unsere Aktion\* ist vom 11.09.23 (KW 37) bis 12.11.23 (KW45) gültig.

\*Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Die Anzeigen müssen in diesem Zeitraum erscheinen.

Bitte Aktionscode **P-2023-03** bei der Anzeigenbestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

 0 77 71 93 17-11  
 0 77 71 93 17-40

 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**FREYBUHRER HÖREN. LEBEN.**

Hören in allen Farben & Facetten

**WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:**  
**FREIBURG City** Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077  
**FREIBURG West** Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)

*Über 25 Jahre*  
**Hausgeräte-Kundendienst**  
 Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9  
 Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

**Manfred Hartmann & Michael Göhrig**  
 Eschenweg 3  
 79232 March  
 Telefon 07665-9 39 01 87  
 Telefax 07665-9 39 01 89

**HARTMANN & RILUST**

**Verkauf - Beratung - Service**  
**AEG & Miele Vertragshändler**  
 Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

**LÖWENSTRAUSSE**  
 traditionell badisch – innovativ – mit Herz

**VON 1986 – BIS 2023**  
**LETZTE SAISON FÜR IMMER**

**Echter Genuss:** traditionell badisches Essen mit edlen Bioweinen aus eigenem Anbau, mehrfach prämiert

**HERBSTSAISON**  
 22. Sept. - 28. Okt. 2023  
 (letzte Saison für immer)

**Das Weingut Schaffner**  
 ist weiterhin das ganze Jahr geöffnet nach telefonischer Vereinbarung  
 0160 979 647 75

**Umzug in neue Räume ab 1. Oktober 2023**

Katharina Drews  
 Steuerberaterin/Betriebswirtin (BA)  
 Bergstraße 47 • 79268 Bötzingen am Kaiserstuhl  
 Tel.: 07663 94 20 188  
 E-Mail: info@drews-beratung.de

**Bürozeiten:**  
 Mo. - Do. von 9 – 16 Uhr und nach Vereinbarung

**LÖWENSTRAUSSE**  
 Hauptstraße 82 | 79268 Bötzingen am Kaiserstuhl

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
 Mittwoch bis Samstag ab 17 Uhr | Sonntag und Feiertag ab 15 Uhr

**GLEICH RESERVIEREN:**  
 über das Internetformular oder per Signal 0160 97964775

**Mediatorin und Anwältin für Familienrecht sucht freundliche Büroräume bis 100 qm<sup>2</sup>,**  
 2-3 Zimmer, Einzug bis spätestens Dezember 2023.  
 Bitte auch Wohnung anbieten, da kein Gewerbe.

Tel.: 0761 / 600 46 766  
 E-Mail: willkommen@kanzleilaukenmann.de

**Hercher's Weintage**  
**22. September – 25. September 2023**  
 Freitag ab 18.°° Uhr Samstag ab 16.°° Uhr  
 Sonntag ab 11.°° Uhr Montag ab 17.°° Uhr

**Neuer Süßer, Zwiebelkuchen, Flammenkuchen, Schlachtplatte / Kesselfleisch**

**Auf Ihren Besuch freut sich Familie Hercher**

**DRUCKSACHEN AB AUFLAGE 1...**

**MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG**

Wussten Sie schon, dass beim Primo-Verlag nicht nur Ihr Heimatblatt hergestellt wird? Vor allem Kommunen, Schulen, Vereine und Kirchen nutzen gerne unser vielfältiges Angebot an Druckdienstleistungen. In unserer hochmodernen Druckerei entstehen nicht nur PRIMO-Heimatblätter. Von uns erhalten Sie auch Ihre privaten oder geschäftlichen Drucksachen.

<b>Publikationen:</b>	Amts- und Mitteilungsblätter, Festschriften/Chroniken, Bücher, Vereinszeitungen, Schülerzeitungen
<b>Geschäftspapiere:</b>	Visitenkarten, Briefbogen, Formulare, Durchschreibesätze, Geschäftsberichte
<b>Werbemittel:</b>	Blöcke, Kalender, Broschüren, Prospekte, Flyer, Mailings, Kataloge, Plakate
<b>Private Drucksachen:</b>	Einladungen, Grußkarten, Trauerkarten, Hochzeitszeitungen, Familienanzeigen

und vieles mehr...

**PRIMO**  
 Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
 ☎ 07771 9317-932 ✉ print@primo-stockach.de  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

bad & heizung®

## Höchste Zeit für neue Energie

Online Vortrag



## Wir zeigen wie.

- Heizen mit Zukunft
- Welches Energie-System passt zu mir?
- Förderungen optimal nutzen

**04. Oktober 2023, um 18.30 Uhr**

Anmelden unter: [www.kreuz-gmbh.de/vortrag](http://www.kreuz-gmbh.de/vortrag)

**Kreuz**

Gewerbestraße 31 · 79227 Schallstadt  
T (07664) 9766-0 · [www.kreuz-gmbh.de](http://www.kreuz-gmbh.de)



**1250 JAHRE**  
*Hartheim am Rhein*  
50 JAHRE EINE GEMEINDE 30 JAHRE JUMELAGE

### UNSERE HIGHLIGHTS AM JUBILÄUMSWOCHENENDE

FR. 29.09.2023

**BADEN.FM JUBI-POWERPARTY**  
MIT DJ MATZE & VOLKSDJ FELIX HARRER

SA. 30.09.2023

**HEIMATABEND IN DIRNDL UND TRACHT**  
MIT DEN ULRICHER MUSIKANTEN UND DER FROSCHENKAPELLE

SO. 01.10.2023

**JUBILÄUMS- & BRAUCHTUMSUMZUG**

MO. 02.10.2023

**SCHLAGERPARTY**  
MIT DER PARTYBAND INFINITY

**JUMELAGE JUBI-FEUERWERK**

WEITERE INFOS UNTER: [WWW.HARTHEIM.DE](http://WWW.HARTHEIM.DE)

facebook



Instagram



energie  
in ihrer schönsten  
form

**hagios**  
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · [www.hagios.de](http://www.hagios.de)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

# SONDERSEITEN

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

KW	KOMBI	THEMA	ERSCHEINUNGSRORTE	AZ*
43	617	Lokal-Regional-Genial	Hartheim, Heitersheim, Eschbach, Bad Krozingen	17.10.2023
43	612	Lokal-Regional-Genial	Münstertal, Sulzburg, Staufen, Ballrechten-Dottingen	17.10.2023
43	676	Lokal-Regional-Genial	Badenweiler, Auggen, Schliengen, Neuenburg, Müllheim	17.10.2023
45	618	Bei uns sind Sie richtig!	Eichstetten, Gottenheim, Waltershofen, Sasbach, Vogtsburg, Ihringen, Bötzingen, Merdingen	31.10.2023
45	621	Bei uns sind Sie richtig!	Kirchzarten, Oberried, Kappel, Stegen, Buchenbach, Ebnet	31.10.2023
47	667	Die Adresse vor Ort!	Freiamt, Malterdingen, Kenzingen, Riegel	14.11.2023
47	671	Die Adresse vor Ort!	Wyhl, Weisweil, Rheinhausen, Herbolzheim	14.11.2023
47	673	Die Adresse vor Ort!	Reute, Vörstetten, Hochdorf, March	14.11.2023

\*Anzeigenschluss bis 12 Uhr

**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**  
Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**Öffnungszeiten**  
Montag - Donnerstag 08:00 - 17:00 Uhr  
Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

**PRIMO-VERLAGSBÜRO RAPPENECKER**  
Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen  
Telefon: 07633 9333650 | E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)

## Verstärkung gesucht...



Wir sind ein mittelständisches Bauunternehmen mit Tätigkeitsschwerpunkt rund um den Kaiserstuhl und suchen einen

### Kaufm. Allrounder in Teilzeit (m/w/d)

Die vollständige Stellenbeschreibung sowie den vorgesehenen zeitlichen Umfang finden Sie unter [www.dierbau.de/karriere/](http://www.dierbau.de/karriere/)



Schlossmattenstr. 9  
79268 Bötzingen  
☎ 0171/824 16 70  
[www.dierbau.de](http://www.dierbau.de)



Feiern Sie  mit uns

## 5 Jahre Sultan Hairstyle!

Um dieses besondere Ereignis zu feiern, laden wir Sie alle herzlich zu unserem Jubiläumsevent ein:

**Samstag, 23. September 10-13:00 Uhr**  
im Friserursalon Eichstetten

- Sektempfang mit Aperol, Sekt und Häppchen
- Tombola mit Lipid code Produkten
- GHD-Produkte live vom Hersteller in Aktion erleben

Wir freuen uns auf Sie!

Bahlinger Str. 1, 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl

## Immobilienverkauf?



Gerne unterstützen wir Sie.  
Tel: **07720 - 85 83 90**  
[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
[info@baum-immobilien.de](mailto:info@baum-immobilien.de)

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

## BLEIBEN SIE MOBIL!

### FÜHRERSCHEINFREI



#### Elektromobile

Mobilität und  
Unabhängigkeit im Alltag

Ihr Partner in  
der Region.



Pride®

+ Neu- und Gebrauchtfahrzeuge

Charly®

Heizung  
Wind- und wetterfest  
Geräumiger Kofferraum

Tel: **07644 - 92179-22** Fax: -20  
[www.seniorenelektrofahzeug.de](http://www.seniorenelektrofahzeug.de) | [info@seniorenelektrofahzeug.de](mailto:info@seniorenelektrofahzeug.de)  
Leichtmobile GmbH & Co. KG, Tullastr. 6, 79341 Kenzingen

Wir geben  
Ihrer Trauer Raum



HORIZONTE am Moosweiher

BESTATTUNGEN und TRAUERBEGLEITUNG

HORIZONTE am Moosweiher Bestattungen und Trauerbegleitung GmbH  
Böcklerstraße 1 • 79110 Freiburg • Tel. 0761 516 999 0 • Fax 0761 516 999 10  
[info@horizonte-moosweiher.de](mailto:info@horizonte-moosweiher.de) • [www.horizonte-moosweiher-freiburg.de](http://www.horizonte-moosweiher-freiburg.de)

Seit über 30 Jahren erfolgreich!

Holz ist *Müller* schön !!

[www.schreinerei-muellerschoen.de](http://www.schreinerei-muellerschoen.de)

# STEINSCHLAG? WIR SIND AUTOGLAS!

[WWW.B3AUTOGLAS.DE](http://WWW.B3AUTOGLAS.DE)



SCHALLSTADT  
FISCHERINSEL 1  
TEL.: 07664 / 6135386

HERBOLZHEIM  
HAUPTSTR. 15  
TEL.: 07643 / 9370929